

先孝諱軫成字成亮黃公府君痛疾一
九七二年十一月二十七日上午三時病終
於雲坤中央醫院積潤享壽八十歲不孝等
隨侍在側親視含殮遵禮成服經於十二月
一日下午一時假座暗市黨贊儀館舉行喪
禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園

叩蒙

宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執
紼素車同送高誼隆情存均感謹此哀

孤女〔鳳屏〕鳳芬鳳珍鳳儀
鳳娥鳳雲
胥郭章贊李卜文李錦才

Mr & Mrs George Scott & Son
Mr Murray Mah

孫女磊然祐然美齋
男外孫李馬可兆章華章子均
思敏陳偉明偉強
女外孫李海臣志英桂芳子慧

樂樹黑雲雷，李思聰，郭志程，劉月保，郭光沐，湯錦波，鄭毅奇，伍慶棠，何惠求，李容基，李榕捌。

如有錯漏 希祈原諒

誼子【鄭子房】
誼媳梁氏
誼女李祐珍
誼女壻李錫文
誼男女孫八名同泣謝

暗市
& CO.
ncouver, B. C.
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務

「李卜文合家一百元，李燦二十元，黎全業合家二十元，馬打城全體工友十五元，李桂秋二十元，黃門應十五元，潤濱二十元，李廣劉琳兆合家，郭廣容合家，伍慶棠，鄭達良，謝秋合家，余錦成，郭彰兆，黃泰來，湯少波（以上每十元）」

館儀殯
ARMSTRONG
304 Dunlevy Ave., V
華友光顧極表
歡迎如有接洽
請問李榮
特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2831
李榮電話 255-8814

梁淑毅，李文勝，李連壽，李永勝，李惠芬，黃焯君，湯深業，鄭毅奇，湯頌祜，雷家大，李悅科，李普，郭光沐，張文輝，黃保焜，司徒樑，馬

承接清理垃圾工務
本公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話 254-6008, 255-3689 接洽。

薛尙，梁財時，何遠祥，梁
鄭讓求台家，吳松亞璵，陳
笑鑽合家（以上每五元）
元，梁易合家三元，司徒啓猷
季妙蘭，二姑太，大姑太，
（以上每三元）

積梁建築裝修
Jeong's Construction

舖同人，陳威合家，郭順忠何惠求，劉何慕德，郭廣容

用三合土與化學質料混合，修理地面與
 牆壁漏水。電話 254-1937 洽商。

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸
次浩大，是真正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

陶陶酒家
食譜精研
大謙小酌
悉從尊便

聖誕
大減價
彩色電視機
三百四十九元
電視，唱機，
霜櫃，電爐，
唱片，唱帶。

專門批發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售，精選名產佛香角香
木刻竹鐸，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞郵購。目錄及價目函索即寄

每日上午十壹時至夜壹時
星期日上午十壹時至下午九時止
諸君光顧 希請留意

公興聯
 HING CO.
 KEEFER ST.,
 DUNBAR 4, B. C.
 683-4918
 各種味粉
 印度加厘
 本號代理

國家無線電公司

粒彩色電視機

一九七三年原
新運到

NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理

ZENITH
®

政府
文憑
技師
修理
快捷
妥當

LUCK SOUND
11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B. C. Tel. 253-6235

香港樂聲錄音
唱帶公司
新地址
入綫路汽車及家庭式唱機，唱帶錄印備 函詢即奉

一律歡迎

華高雲 大拿加
金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
342 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新辦到
大金錢龜

新到
蜜味
台灣大柑
台灣即食米粉

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋

月蓮花舖
Lisa Florists
6570 Victoria Dr.,
Vancouver 16 B. C.
Bus. 321-1411 Res. 434-1423

謝穩啓事

本人行醫，經過多年，向來在中西報章廣告，遠近週知，百草膏齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種輕症，並製備百種立愈藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦即備治各種皮膚痛癢之頑症，亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之靈丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥水粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之藥膏，親到眼見藥多少，可能承買就地發業或逕回貴處營業亦無不可，由買者擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見。厚毛陽圈每只三元

錦碌埠謝穩謹啓

CHINESE HERBS
126 LORNE ST.,
KAMLOOPS B. C. CANADA

國信公司
FRANK-NATION, EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 6; B.C.
Phone 682-2244

大幫冬節貨品源源到
各江雜貨 罐頭食品
京菓海味 送禮糖菓
男女拖鞋 家庭用具
地道藥材 參茸補品
各種成藥：
追風透骨丸 黃立光風濕油
特効治濕痛丸 許仁補腎丸
正亞拉市架海狗鞭海狗畢丸

華埠 明和公司 雲高
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268

特製鋼質蝦餃皮夾 快捷便利
茶樓家庭皆宜置備

特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯嘜中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用

有德門市必麥中國樣菜刀

華商溫大拿街
利達草業有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
近橋街西邊牛欄街口

T.P.Y. Travel Service
11 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: 683-5656

Agents For Orient & Pacific

旅遊搵我 包你滿意
總代理華埠 C. P. R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票
樣樣都有
手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎
地址：片打街東華十書號 電話：六八三、五六五六

均安號
JOON ON COMPANY LIMITED
433 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2723

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續